

MEMORANDUM

Agenda Item No. 11(A)(5)


TO: Honorable Chairman Anthony Rodriguez
and Members, Board of County Commissioners

DATE: April 21, 2026

FROM: Geri Bonzon-Keenan
County Attorney

SUBJECT: Resolution declaring certain firefighting equipment surplus; waiving, by a two-thirds vote of Board members present, the procedure for disposition of surplus property; authorizing the donation of firefighting equipment to Cuerpo de Bomberos de Santiago de los Caballeros, República Dominicana; and authorizing the County Mayor to execute a foreign firefighting entity donation agreement, to exercise any and all other rights conferred therein, and to take any and all actions necessary to effectuate the foregoing

The accompanying resolution was prepared and placed on the agenda at the request of Prime Sponsor Commissioner Roberto J. Gonzalez.



Geri Bonzon-Keenan
County Attorney

GBK/wm

MDC001



MEMORANDUM
(Revised)

TO: Honorable Chairman Anthony Rodriguez
and Members, Board of County Commissioners

DATE: April 21, 2026

FROM: 
Gen Bonzon-Keenan
County Attorney

SUBJECT: Agenda Item No. 11(A)(5)

Please note any items checked.

- “3-Day Rule” for committees applicable if raised**
- 6 weeks required between first reading and public hearing**
- 4 weeks notification to municipal officials required prior to public hearing**
- Decreases revenues or increases expenditures without balancing budget**
- Budget required**
- Statement of fiscal impact required**
- Statement of social equity required**
- Ordinance creating a new board requires detailed County Mayor’s report for public hearing**
- No committee review**
- Requires more than a majority vote (i.e., 2/3’s present , 2/3 membership , 3/5’s , unanimous , majority plus one , CDMP 7 votes (majority of membership) , CDMP 2/3 members present but not less than 7 votes (majority of membership) , CDMP 9 votes (2/3 membership)) to approve**
- Current information regarding funding source, index code and available balance, and available capacity (if debt is contemplated) required**

Approved _____ Mayor
Veto _____
Override _____

Agenda Item No. 11(A)(5)
4-21-26

RESOLUTION NO. _____

RESOLUTION DECLARING CERTAIN FIREFIGHTING EQUIPMENT SURPLUS; WAIVING, BY A TWO-THIRDS VOTE OF BOARD MEMBERS PRESENT, THE PROCEDURE FOR DISPOSITION OF SURPLUS PROPERTY; AUTHORIZING THE DONATION OF FIREFIGHTING EQUIPMENT TO CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, REPÚBLICA DOMINICANA; AND AUTHORIZING THE COUNTY MAYOR OR COUNTY MAYOR’S DESIGNEE TO EXECUTE A FOREIGN FIREFIGHTING ENTITY DONATION AGREEMENT, TO EXERCISE ANY AND ALL OTHER RIGHTS CONFERRED THEREIN, AND TO TAKE ANY AND ALL ACTIONS NECESSARY TO EFFECTUATE THE FOREGOING

WHEREAS, the firefighting equipment described in section 1 below was purchased and is currently owned by Miami-Dade County; and

WHEREAS, the firefighting equipment is obsolete and cannot legally be used by another County department, a municipality in Miami-Dade County, or an eligible community-based organization; and

WHEREAS, the Board desires to declare the firefighting equipment surplus; and

WHEREAS, section 2-11.2.1(b) of the Code of Miami-Dade County, Florida (“Code”), provides a procedure for the disposition of County surplus property; and

WHEREAS, pursuant to section 2-11.2.1(d) of the Code, the Board may waive such procedure by a two-thirds vote of the members present and may donate surplus firefighting equipment to a foreign governmental entity upon a finding that the property is obsolete and cannot legally be used by another County department, a municipality in Miami-Dade County, or an eligible community-based organization; and

WHEREAS, Cuerpo de Bomberos de Santiago de los Caballeros, República Dominicana (the “Donee”) is a foreign governmental entity and desires to use the firefighting equipment to enhance its ability to provide firefighting training services for the purpose outlined in the attached foreign firefighting entity donation agreement and surplus property allocation application,

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED BY THE BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS OF MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA, that:

Section 1. This Board finds that the following firefighting equipment is obsolete and cannot legally be used by another County department, a municipality in Miami-Dade County, or an eligible community-based organization:

<u>Description</u>	<u>Condition</u>	<u>Est. Value</u>
50 coats	Obsolete	\$3250.00
50 pants	Obsolete	\$2437.50
100 hoods	Obsolete	\$500.00
100 sets of gloves	Obsolete	\$2500.00
100 pairs of boots	Obsolete	\$2500.00
30 helmets	Obsolete	\$750.00
100 ear flaps	Obsolete	\$500.00

Section 2. This Board declares such equipment, with the listed residual value and other characteristics, to be surplus pursuant to chapter 274, Florida Statutes, and section 2-11.2.1 of the Code.

Section 3. By a two-thirds vote of members present and pursuant to subsection (d) of section 2-11.2.1 of the Code, this Board authorizes the waiver of the procedure for the disposition of County surplus property set forth in subsection (b) of section 2-11.2.1 of the Code, and hereby donates the equipment set forth in section 1 above to the Donee.

Section 4. The County Mayor or County Mayor's designee is authorized to execute the foreign firefighting entity donation agreement with the Donee in substantially the form attached hereto and incorporated herein by reference and to exercise any and all other rights conferred therein and shall and is hereby directed to take any and all actions necessary to effectuate the intent of this resolution.

Section 5. The Donee shall take possession of the equipment within 90 days of the effective date of this resolution and shall be responsible for any and all costs of transferring the equipment. If, for any reason, the Donee fails to take possession of the equipment within 90 days of the effective date of this resolution, then this resolution shall be null and void, and the ownership rights to the equipment shall revert back to the County.

The Prime Sponsor of the foregoing resolution is Commissioner Roberto J. Gonzalez. It was offered by Commissioner _____, who moved its adoption. The motion was seconded by Commissioner _____ and upon being put to a vote, the vote was as follows:

Anthony Rodriguez, Chairman	
Kionne L. McGhee, Vice Chairman	
Marleine Bastien	Juan Carlos Bermudez
Sen. René García	Oliver G. Gilbert, III
Roberto J. Gonzalez	Keon Hardemon
Danielle Cohen Higgins	Vicki L. Lopez
Natalie Milian Orbis	Raquel A. Regalado
Micky Steinberg	

The Chairperson thereupon declared this resolution duly passed and adopted this 21st day of April, 2026. This resolution shall become effective upon the earlier of (1) 10 days after the date of its adoption unless vetoed by the County Mayor, and if vetoed, shall become effective only upon an override by this Board, or (2) approval by the County Mayor of this resolution and the filing of this approval with the Clerk of the Board.

MIAMI-DADE COUNTY, FLORIDA
BY ITS BOARD OF
COUNTY COMMISSIONERS

JUAN FERNANDEZ-BARQUIN, CLERK

By: _____
Deputy Clerk

Approved by County Attorney as
to form and legal sufficiency.

YEM

Yuval E. Manor



SANTIAGO FIRE DEPARTMENT



Santiago, Dominican Rep.
November 20, 2025

To: **Rosa E. Kasse**
President, Hispanic Coalition

Via: **Frank Medina**
Councilman, Municipality of Santiago

From: **General Alexis Moscat**
General Superintendent, C.B.S.

Subject: **DONATION REQUEST**

I respectfully write to greet you, and at the same time kindly request your cooperation, with the following fire prevention equipment and personal protection equipment for the firefighters of this city of Santiago, which would be of great benefit for the safety of each member of this institution.

1. Fire hoses for firefighting, sizes 1.5 & 2.5
2. Personal protective equipment
3. Combat boots
4. Cape
5. Pants
6. Battery-powered cutting equipment for personnel rescue

Without anything further, I bid you farewell, thanking you in advance.

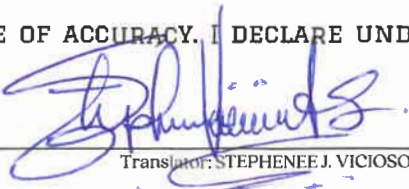
General Alexis Moscat

General Superintendent, C.B.S.

Anything below this line is not part of the original DOCUMENT

CERTIFICATE OF TRANSLATOR'S COMPETENCE:

I, Stephenee J. Vicioso, CERTIFY MY FLUENCY IN SPANISH AND ENGLISH, HIGHLIGHTING MY EXPERTISE IN GRAMMAR, SYNTAX, AND IDIOMS FOR ACCURATE TRANSLATIONS. I AFFIRM I AM OVER EIGHTEEN, COMPETENT TO DECLARE THIS, AND HAVE NO VESTED INTEREST IN THE TRANSLATION'S OUTCOME. I DECLARE THAT I HAVE TRANSLATED THE ATTACHED DOCUMENT, A LETTER, ACCURATELY AND COMPLETELY, REFLECTING THE ORIGINAL TEXT WITHOUT OMISSIONS OR ALTERATIONS. THIS CERTIFICATION IS FOR OFFICIAL USE, AND I ACKNOWLEDGE THE IMPORTANCE OF ACCURACY. I DECLARE UNDER PENALTY OF PERJURY THAT THIS STATEMENT IS TRUE AND ACCURATE.


Translator: STEPHENEE J. VICIOSO

25th of November 2025
DATE:

MDC007



CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO



Santiago Rep. Dom.
20 de noviembre 2025.-

A : **Rosa E. Kasse**
Presidente Coalición Hispana.

Vía : **Frank Medina**
Regidor Municipio Santiago

De : **General. Alexis Moscat**
Intendente Gral. C.B.S.

Asunto : solicitud de donación

Cortésmente me dirijo a usted para saludarle, y a la vez solicitarle dignamente su colaboración, con los siguientes equipos de prevención y equipos de protección personal bomberil de esta ciudad de Santiago, los cuales serían de muchos Beneficios para la seguridad de cada personal de esta institución.

- 1-mangueras para combate de incendios de 1.5 & 2.5
- 2-Equipo de protección personal
- 3-Botas de combate
- 4-capa
- 5-Pantaloneta
- 6-Equipos de corte a batería para rescate de persona

Sin otro particular se despide de usted, dándole las gracias por anticipación.



General. Alexis Moscat
Intendente Gral. C.B.S.

Ave 27 de febrero, esquina 30 de marzo, Santiago de los Caballeros, Rep. Dom.
Tel.: 809-247-4369; e-mail: cuerpobomberosantiago@gmail.com

Foreign Firefighting Entity Donation Agreement

This agreement is entered into between Miami-Dade County (*hereafter "County"*) and Cuerpo de Bomberos de Santiago de los Caballeros, República Dominicana (*hereafter "Donee"*) as follows:

For and in Consideration of the County donating 100 PAIRS OF BOOTS, 100 PAIRS OF GLOVES, 100 UNITS OF PROTECTIVE HOODS, 50 UNITS OF FIREFIGHTER JACKETS (COATS), 50 UNITS OF FIREFIGHTER PANTS (PANTS), 30 UNITS OF HELMETS, 100 UNITS OF EARFLAPS to Donee, and Donee agreeing to the use and as described herein: AS IS,

Donee certifies that it is a foreign governmental entity or a foreign not-for-profit organization that provides firefighting services on behalf of a non-communist foreign government.

Donee agrees that it shall utilize the donated surplus property for the intended use specified in section no. 5 of the "Surplus Property Allocation Application", attached hereto (Attachment A). Donee understands that the donated surplus property shall not be used for live fire service and can only be used for training without live fire burns.

Donee agrees that it shall indemnify and hold harmless Miami Dade County, and its officers, employees, agents and instrumentalities et. al. from any and all liability, losses or damages, including attorney's fees and costs of defense, which the County or its officers, employees, agents or instrumentalities may incur as a result of claims, demands, suits, causes of actions or proceedings of any kind or nature arising out of, relating to or resulting from the transfer of ownership, maintenance or use of the donated property or by subsequent acts by the Donee, its agents, employees, et. al., and/or the performance of this Agreement by the Donee or its employees, agents, servants, partners, principals. The Donee shall pay all claims and losses in connection therewith, and shall investigate and defend all claims, suits or actions of any kind or nature in the name of the County, where applicable, including appellate proceedings, and shall pay all costs, judgments, and attorney's fees which may issue thereon.

This Agreement is governed by and shall be construed according to the laws of the State of Florida. Donee hereby irrevocably submits in any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement or any transaction contemplated hereby to the exclusive jurisdiction of the United States District Court for the Southern District of Florida or if jurisdiction is not available therein, the jurisdiction of any state court in Miami-Dade County, Florida and waives any and all objections to such jurisdiction or venue that it may have under the laws of any state or country, including, without limitation any argument that jurisdiction, suits and/or venue are inconvenience or otherwise improper. Donee further agrees that process shall be served upon it or the County in any manner

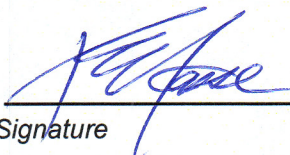
Foreign Firefighting Entity Donation Agreement

authorized under the laws of the State of Florida, and waives any objections that it may otherwise have to such process.

“According to section 2-1076 of the Code of Miami-Dade County, Florida, Miami-Dade County has established the Office of the Inspector General which may, on a random basis, perform audits, inspections, and reviews of all County contracts. This audit is separate and apart from any other audit by the County.”

CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, REPÚBLICA DOMINICANA

Print Name of Foreign Firefighting Entity

By: 
Signature

Date: 01/21/2026

ROSA E. KASSE
Printed Name

PRESIDENT
Title

Miami-Dade County:

By: _____

Date: _____

MIAMI-DADE COUNTY
SURPLUS PROPERTY ALLOCATION APPLICATION

COUNTY SURPLUS PROPERTY ALLOCATIONS REQUESTED THROUGH THIS PROCESS ARE NOT EFFECTIVE UNTIL APPROVED BY ACTION OF THE BOARD OF COUNTY COMMISSIONERS PURSUANT TO THE MIAMI-DADE COUNTY HOME RULE CHARTER

Please complete and sign the following form and submit it along with requested documents to your sponsoring Commissioner. Once accepted, the sponsoring Commissioner will submit the documents to:

Internal Services Department-Fixed Assets Manager Phone: (305) 592-3752
2225 N. W. 72 Ave Fax: (305) 592-3616
Miami, FL 33122

1. Full legal name of the requesting organization: CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO DE LOS CABALLEROS, REPÚBLICA DOMINICANA

2. Applicant Status: (Select one of the choices below)

- Not-For-Profit or Tax Exempt Local Government or Public Entity
- For-Profit Other (Specify): FOREIGN GOVERNMENT ENTITY

**If Not-For-Profit or Tax Exempt, please attach a copy of letter from Internal Revenue Service designating status under 501c code.

3. Name and contact information for single point of contact (address, phone, fax, e-mail address, etc.):
ROSA E. KASSE - PRESIDENT OF HISPANIC COALITION, CORP. - HISPACOL2@AOL.COM
-(786)525-8795 - 5659 W. FLAGLER ST., CORAL GABLES, FLORIDA 33134

4. Specify the surplus property requested (quantify, if applicable): 100 PAIRS OF BOOTS, 100 PAIRS OF GLOVES, 100 UNITS OF PROTECTIVE HOODS, 50 UNITS OF FIREFIGHTER JACKETS (COATS), 50 UNITS OF FIREFIGHTER PANTS (PANTS), 30 UNITS OF HELMETS, 100 UNITS OF EARFLAPS.

5. Specify the purpose for which the surplus property will be used: THE REQUESTED SURPLUS PROPERTY WILL BE USED SOLELY FOR FIREFIGHTER TRAINING AND EDUCATIONAL PURPOSES AND WILL NOT BE USED FOR EMERGENCY RESPONSE OPERATIONS. THE EQUIPMENT WILL SUPPORT STRUCTURED TRAINING PROGRAMS FOCUSED ON SAFETY INSTRUCTION, SKILL DEVELOPMENT, AND EMERGENCY PREPAREDNESS EDUCATION.

I hereby certify that all the statements made in this application are true and correct



Signature of Authorized Representative - ROSA E. KASSE

01/21/2026
Date